▼◎▲寧陽中學收到第八期付貯欵

▲域多利埠

馬綴濤 二百五拾　林朗德　黃集純　劉維瀚　馬叙遇
俱九十　李仁景　黃集賢　蔡英平　雷峯湘　駱世沾
駱聞詠　駱文啓　駱際羨　黃龍光　俱四元　黃禮湛
鍾沛　灼道　集遠　甄倫燥　駱榮珍　蔡英穎
蔡傳彩　每十元　林舉庭　林舉金　林志疆　林允舉
馬發璣　林安德　林德宦　林善倫　林據德　黃增斌
黃廉濂　駱義廉　駱義禹　林德在　俱五元
▲耶路加市埠　（○代元）
壹百八　李聖濂　黃禮捷　俱廿元
李發業　▲天寅比
馬冉廉　一百元　黃裕文　五十元　黃德活　陳應兆
馬修九　俱十員
馬圖政　▲姊罷埠
丘壁持　十員　馬道未　五員
▲舞市阻

葉達貴壹千圓　黃毓傳百五拾元

余積廿百一十九　李信明　蔡炤盛　黃鉅傳　世煖
甄祥初　每一員　李傳明　七一圓　余伯賢　鄭敬慈
黃克恭俱十○　葉濬霖　黃炳烈　李雲煉　俱九十九
黃崇扑　休傳　作霖　新桐　蔡耐煥　葉崇藻
陳德徧　李林　葉遠挺　余祝禮　林森鑑　甄海
李振棠　蔡耐光　雷旋　雷亮　雷熙　雷維濂
蔡傑登每五○　余植　余林遠　雷力○　葉力和
葉廣　葉以長　黃珠傳　遠蕃　李明銑　雲倫
蔡源海　甄永熾　葉來宗　鄭修諒　麥衍振　余續煌
黃作焜　陳舜業　余蘇和　葉啓　鄭修梅　葉崇欽
蔡奕棣　蔡邊森　蔡邊慈　鄭足敬　甄作猷　鄭光波
黃遠堯　舜進　黃邊霖　黃世彥　余洪
葉文挺　葉厚經　葉文偉　嘉和　南海崔吉
葉煜君　葉來昇　余禮顯　余振和
余重三　朱立蟠　朱錫釗　余蓬章　黃秋常
余富和　葉廣文　余訪樂　雷崇法　雷岳華
餘業晃　朱日新　黃潤基　李明緝
葉來源　葉遠明　李基　開邑周雨泉
各十○　余振瓊　葉達權　開邑陳秉氏　開邑周一初
黃沛章　余超和　李練金　開邑關勳業　鄭邑李衍鉅
余毅　余常樂　鄭修襄　葉軍　余寶盤　盤重女
黃仁壽　甄文忠　葉毓昌　雷法燧　葉來勳　余鼎鼐
余偉樂　余清禮　余鼎純　順德嬌同女七　各五○
開邑關基臻　毓達各一○　以上共收銀五千二百三十七

接上合共四萬八千九百二十二圓

▲另收到

暹比利來赤銀千三百○　雷振打來赤肆千○
柯打利來赤銀二十○　温地壁來赤　一千二百八十七○
委起碼來赤二百九拾八　卡忌利哀瓊手來三百二拾九○
片的頓來赤千零八十○　雲埠現欵萬三千二百九十二○
雲埠又來千六百九十五○　九柱來欵容日續登佈告

連上合共收得銀七萬三千三百一十九圓

九月十八日域埠附貯部佈告

▲◎▼榮陽堂展期繳部公布

公啓者本堂日前所發之繳部實限九月廿壹日一律繳齊今繳者固多未繳者亦復不少然各兄弟分居各埠朝東暮西或迄無暇暑不能因限繳來故此特爲展期至拾月廿日止務望各兄弟依期繳交不至阻碍公事之進行實所切盼

雲埠鄭榮陽堂佈告

▼◎▲教授跳舞

啓者時近歲晚暮閒各界人士以跳舞娛樂者多吾有新跳舞法（名爲跳纖臣）教授如蒙不棄前來學習倘訂約秘授一人亦無不可本處並有俄國人教授俄國跳舞法此佈

西女孔孚曾寂啓

Miss Marie Protich Studio 1126 Robson St., w City.
Residence Phone R.F.149 R Studio Phone R.F.902

協和洋行
H. W. Owne, Co.
高埠 1227 Main Street, 埠
買請 平貨 快來
本店爲擴充生意起見遷至本店自置之新樓在泯街門牌五百零四号茲因鋪故特賣下貨兩礼拜于本十五起欲相宜之衣裳鞋襪帽及等最好羊服請勿失此機會

高埠 義公司
G. HIGH
500 Main Street
Phone
Vancouver

（告）（廣）（鋪）
哥林比亞 役挫兩大公留聲機唱碟更爲齊備遠函購快捷妥當
日錄印有贈送索即寄
司事人盤文炳燕啓

號因商務往紐約牌五百支片餘角九名製茶香嶺烟大加擴充招徠狹茲遷

本號米廠張午向蒙諸君惠顧更改良機器精益求精由中靈辦來大帮上米悉心磨白故出之米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並大帮牛油茶葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦祈來信通知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B.C.
雲高華三記號啓

▲新到

卅頭水仙花
各欵新枝干
各欵炮竹
各欵糖羌
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米

雲哥廣萬生
埠
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.

十磅嶺觀音
片麥草烟
減價特沽
招牌味到

葉成記
SING KEF
891 Columbia St
New Westminster,

成記

蔡元春應驗花柳丸敬廣告

本醫生不惜重資羅致珍貴藥劑鹿茸製造特色強種自來精華治男子色衰精虛體倦陽事不舉致於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日衰不能受孕總宜賜備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張倘大加信服造健兒嗣如銅鐵體人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱失遺精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆苦悉生良非淺鮮同胞賜顧自從服帖永久興旺

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
（郵費另加）
美國每罐加七角紐約毛貳
外國每罐加十角貳毛四

參茸三鞭補腎丸　每盒銀二元
龜鹿二仙固眞丸　每盒銀二元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸　每盒銀二元
加料揭被合歡膏　每盒銀二元
宿娼預服犀角麝香化毒丸　每盒銀二元
參茸燕窩開胃藥水　每盒銀二元
壯陽採戰忍精丸　每盒銀二元
種子揭被香丸　每盒銀二元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每盒銀五元
立止遠年虛濁補髓善後丸　每盒銀五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消雙單雞喉保命散　每盒四元
一笑盜汗散　每盒銀一元五毛
腰驗紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散　每盒二元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血崩血便血藥散　每盒毫
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
奮閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罐一元　半打五元

法例
（元春）
（蔡生）
（畢業）
（等）
（壹）
（選）
（考）

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼五毛
魚口橫弦巳潰去腐生肌　每盒五毛二
婦科通經種子鱗鱗丸　每盒五毛
久戰五鞭醫力丸　每盒五毛
龍涎香化痰止嗽丸　每盒五毛
立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀一元五毛
積年疔墜惡毒一掃光丸　每盒銀一元五毛
打消魚口橫弦便毒丸　每盒銀四元
不夜天久戰丸（與食後六點鐘見功）　每盒銀三元五
打消癰疽疔瘡魚口萬靈膏藥　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去熱殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散　每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散　每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
極驗採皮膚濕疥癩去痧藥水　每罐銀一元
自製神效光明眼痛藥水　每罐銀一元
奧陽助戰貼脾膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀四元
奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉）　每盒銀五元
素樓零餘如意丹（力能擯鉄堅砥中流）　每盒銀五元
熊膽造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疔疔橫弦芒藥便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患誼此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓憂勤神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈枯遠精耳鳴腰部重酸尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之衰人多未知日久失治流爲癲痫舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可悯焉此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀調經延年眞欵世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元

海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滑藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熱如火日久愈見功類鐵英軍之衝鋒所向無敵雖服壯上補丸莫出其右寄語欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌涼茶瓜果

欵太多　未能盡錄　詳細賜顧　郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

▼◎▲黃江夏堂購置實業百子會收到第五期股銀芳名

成梅每五十員　章淦世員　傳琛　瑞進　德傳　近傳
樹俊每廿圓　昂奎　其美　樹綱　禮傑　煥灼　德楠
新世　國祥　國效　禮儀　傳韶　忠偉　黃社　紹樞　蕃廷
傳庚　良祺　華熙　美隆　良芹　紀祥　作佐　紀乾
鑄庭　成安　泮榮　寬裕　英柏　球傳　文寬　賢佐
美寶　振興　道達　道謙　錦源　達錦　耐奈　紹華
賡振　國珩　文浩　起傑　國彬　昌隆　寬傳　賓賢
傳沾　厚麟每十圓　德旺　光謙　朗昭　世樸　傳寶　黃池　立晃　雲窗
文洪　永遐　光昌　黃行　黃寬　黃榮　觀啓　北盛
福祥　百榮　遠康　煒傳　良快　初運　仲良　求振
道洵　添烈　信任　寶泉　珍連　名清　啓彥　邦基
灼桃　錦清　如錦　每捐底銀五圓　▲尾步　隙述贊　煥仁　兆培　各十員　庚辰底銀五元
▲溫汝辟　光爵　百圓　啓律五十元　光晉　泮顯每廿元　昂滔
文瑞　洪信　文珠　文敬　光壬　國堯　章光　榮揚
子衍　明燮　盈光　光達　光優　贊世　春華　子郁
每十元　光偉　每十元　秋華　高爲　少兵　瑞安　瑞棠　德業　德莊　金鉗
北盛　善昭　每捐底銀五圓　章玲
▲佛巴崙　作盛　百圓　擔昭廿元　振業　煥偉　煥稠每十元
瑤森　德世　德祺　財盛　瑞榮　昂烈　華邦　杏錦
儒鰲　煥守　煥樞　世信　每底五元
▲尾臣埠　世滋五十元　傳捷　傳熠　傳美　景廷　珣世　世玩
傳就　傳琚　傳雅　傳旺　傳寬　袞世　禮宏　君賀
世溥　美世　源鍊　傳讚每十圓
▲西崎沙市　子荃　超子　子德　達光　林光
子徐　國進　光賢　各五元
▲列必珠　紀華廿員　先德　世活　紀堯　福蘭　基振　俱廿員
俊蘭　祿蘭　箴秀　各十員　琰德　洪德　達廷
倫德　瑤德　連忠　光啓　逸文　金瀚　金銘　卓興
每底銀五員
▲科委林　英強　美意　振坤　振倫　松有　恭穗　每底銀五元
▲笠巴市足　恭錦廿員　閔廿員　愛純　顯材　寅恭　啓協　敬修
立恭　恭美　恭琳　恭溢　桂登　蓉邦　煥灼各十圓
顯超　恭謙　華興　炳仕　秀蔭　各五圓
▲沙市加寸　瑞榮　邦肇　邦寅　邦宏　獅生　邦逸　保元　新有
隆瓊　邦懷　邦煇　廷佐　邦銳　邦美　孫銀　邦茂
維滿　成昌　廣樞　邦養　森穩　邦倫　邦鉅每十圓
仕儒　章胡　基奏　祁壽　岳衍　恆衍　孫釗　邦嘉
榮培　茂春每五元
▲雷振打　龍述廿圓　龍扳　龍深　龍疊　黃滄　社長各十員
▲暗市黨　廉學　子珊各十圓　遠琮　祥修　世銓
廣森　戊進　子才　侶禎　啓寧　燕洲　禮琮　禮進
開淇　義禮　焯科　浩科　燎科　堯興　堯法　侶潔
蒞鍾　情堅　元阜　錦賢　仲修　新修　灼平每底五圓
▲企利埠　樹篤廿圓　進華　進興　德恩　德取
各十圓　德恬　德煦　德其　馥蘭　銳邦每底銀五圓
以上每底銀五圓